

Quick Setup Guide

CONCERT BT MOBILE

TERRATEC 

Schnellstart-Anleitung

1) Inbetriebnahme

Vor der ersten Verwendung des TERRATEC Concert BT mobile stereo sollten beide Lautsprecher komplett aufgeladen werden! Schließen Sie dazu die TERRATEC Concert BT mobile stereo mit dem beiliegendem USB Kabel an einen USB Port an, die rote LED auf der Rückseite signalisiert den Ladevorgang.

2) Kabellose Verbindung der Stereo Lautsprecher

Schalten Sie beide Lautsprecher an und halten Sie den „Pair“ Knopf auf der Unterseite für 2-3 Sekunden gedrückt. Die LED's auf der Oberseite leuchten nun abwechselnd blau und grün bis sich die Lautsprecher untereinander verbunden haben, dieser Vorgang kann bis zu einer Minute dauern und entfällt nachdem die Lautsprecher einmal gepaart wurden.

Um die Lautsprecher via Bluetooth mit Ihrem Endgerät zu verbinden halten Sie den Play/Pause Knopf auf der Vorderseite für 2-3 Sekunden gedrückt, die Stereo LED blinkt nun abwechselnd blau/rot. Schalten Sie nun den Bluetoothmodus in Ihrem Smartphone, Tablet oder PC an, der Lautsprecher erscheint als - mobile stereo- wählen Sie den Lautsprecher an um die Kopplung der Geräte abzuschließen, ein Signalton ertönt und die stereo LED leuchtet blau. Eventuell müssen Sie bei Ihrem Endgerät noch das Passwort „0000“ eingeben um die Geräte zu koppeln.

Der Lautsprecher mit welchem Sie das Endgerät gepaart haben fungiert als Mainspeaker und gibt im Stereo Modus den linken Soundkanal wieder seine Stereo LED leuchtet durchgehend blau die des zweiten Stereo Lautsprechers (rechter Soundkanal) blinkt blau.

Sie können den zweiten Lautsprecher ausschalten um nur den Mainspeaker im Mono Modus zu nutzen. Möchten Sie beide Lautsprecher wieder im Stereo Modus nutzen müssen beide Geräte zu erst wieder aus- und eingeschaltet werden, Sie verbinden sich nun wieder automatisch miteinander.

Um einen Lautsprecher einzeln kabellos im Mono Modus zu nutzen schalten Sie nur einen der beiden Lautsprecher auf der Unterseite an und verbinden Sie diesen separat mit Ihrem Endgerät.

3) Bedienung

Um die Musikwiedergabe am Lautsprecher zu starten und zu pausieren drücken Sie den Play/Pause Knopf. Drücken Sie Lautstärke + und - um die Lautstärke nach oben bzw. nach unten anzupassen.

4) Ausschalten

Um den Lautsprecher auszuschalten legen Sie den Power Knopf auf der Unterseite von On auf Off um.

Quick start guide

1) Commissioning

Before the first use completely charge both loudspeakers of the TERRATEC Concert BT mobile stereo! To do so, connect the TERRATEC Concert BT mobile stereo to a USB port by means of the USB cable included in the delivery; the red LED at the rear signalizes that the device is being charged.

2) Wireless connection of the stereo loudspeakers

Switch on both loudspeakers and keep the „Pair“ button at the bottom pressed for 2 to 3 seconds. The LEDs at the top alternately light blue and green until the loudspeakers are connected to one another. This process might take up to one minute and is omitted as soon as the loudspeakers are paired.

In order to connect the loudspeakers to your terminal via Bluetooth, keep the Play/Pause button at the front pressed for 2 to 3 seconds; the stereo DEL flashes alternately. Then switch on the Bluetooth mode of your Smartphone, Tablet PC or PC; the loudspeaker is displayed as - mobile stereo- select the loudspeaker in order to complete the coupling of the devices; a beep sounds and the stereo LED is illuminated in blue. It might be necessary to enter the password „0000“ on your terminal in order to couple the devices.

The loudspeaker which you have paired with the terminal acts as main speaker and reproduces the left sound channel in the stereo mode; its stereo LED is continuously illuminated in blue, the LED of the second stereo loudspeaker (right sound channel) flashes in blue. You can switch off the second loudspeaker in order to only use the main speaker in the mono mode. If you would like to use both loudspeakers again in the stereo mode, first switch both devices off and on again, they will automatically couple. In order to use one single loudspeaker wireless in the mono mode, only switch on one of the two loudspeakers at the bottom of the device and separately connect it to you terminal.

3) Operation

In order to start and pause the music playback on the loudspeaker, press the Play/Pause button. Press the volume + and - in order to adapt the volume up or down.

4) Switching off

Switch-over the Power switch at the bottom of the loudspeaker from On to Off in order to switch off the loudspeaker.

Guide d'installation rapide

1) Mise en marche

Avant la première utilisation du TERRATEC Concert BT mobile stéréo, il faut charger complètement les deux hauts-parleurs! Pour ce faire, connecter le TERRATEC Concert BT mobile stéréo à un port USB à l'aide du câble inclus dans la livraison, le DEL rouge au dos signale que le processus de chargement est en marche.

2) Connexion sans fil du haut-parleur stéréo

Allumer les deux haut-parleurs et maintenir appuyé le bouton « Pair » sur la face inférieure pendant 2 à 3 secondes. Les DELs en haut clignotent bleu et vert en alternance, jusqu'à ce que les haut-parleurs se soient connectés entre eux. Ce processus peut prendre jusqu'à une minute et s'arrête dès que les haut-parleurs sont couplés.

Pour connecter les haut-parleurs à votre terminal via Bluetooth, maintenir appuyé le bouton Play/Pause à l'avant pendant 2 à 3 secondes; le DEL stéréo clignote bleu/rouge en alternance. Allumer maintenant le mode Bluetooth de votre Smartphone, tablette ou ordinateur; le haut-parleur est affiché comme - mobile stéréo- sélectionner le haut-parleur pour achever le couplage des appareils; un signal sonore retentit et le DEL stéréo s'allume en bleu. Il faut éventuellement entrer le mot de passe « 0000 » sur votre terminal pour coupler les appareils.

Le haut-parleur que vous avez couplé au terminal fonctionne comme Mainspeaker et reproduit le canal de son gauche en mode stéréo; son DEL stéréo est allumé bleu en continu, le deuxième haut-parleur stéréo (canal de son droit) clignote en bleu. Vous pouvez éteindre le deuxième haut-parleur pour n'utiliser que le Mainspeaker en mode mono. Si vous désirez utiliser à nouveau les deux haut-parleurs en mode stéréo, il faut d'abord éteindre et allumer les deux appareils, maintenant ils se connectent automatiquement. Pour utiliser un seul haut-parleur sans fil en mode mono, n'allumez qu'un haut-parleur sur la partie basse et connectez-le séparément à votre terminal.

3) Utilisation

Pour démarrer et mettre sur pause la reproduction musicale sur le haut-parleur, appuyer sur le bouton Play/Pause. Appuyer sur le volume + et - pour régler le volume.

4) Eteindre

Pour éteindre le haut-parleur, tourner le bouton de mise sous tension sur la partie inférieure de On sur Off.

Quick Setup Guide

CONCERT BT MOBILE

TERRATEC 

Guida installazione rapida

1) Messa in funzione

Prima del primo utilizzo del TERRATEC Concert BT mobile stereo è necessario caricare completamente i due altoparlanti! A tale fine collegate i TERRATEC Concert BT mobile stereo al cavo USB fornito ad un USB Port, il LED rosso sul lato posteriore indicherà il processo di carica.

2) Collegamento senza cavi degli altoparlanti stereo.

Accendete entrambi gli altoparlanti e tenete premuto il tasto „Pair“ sul lato inferiore per 2-3 secondi. I LED sul lato superiore lampeggeranno a turno in verde e blu, fino a quando gli altoparlanti si saranno connessi tra di loro. Questo processo può durare fino ad un minuto e decade non appena gli altoparlanti sono stati accoppiati una volta.

Per collegare gli altoparlanti via Bluetooth con il dispositivo finale, tenere premuto il tasto Play/Pause sul lato anteriore per 2-3 secondi, il Stereo LED lampeggia alternativamente in blu e rosso. Ora avviate la modalità Bluetooth nel vostro Smartphone, Tablet o PC; l'altoparlante apparirà come - mobile stereo- selezionate l'altoparlante per concludere l'accoppiamento; viene emesso un segnale acustico e lo stereo LED rimane acceso in blu. Eventualmente sarà necessario inserire la password „0000“ nel dispositivo finale, per accoppiare i dispositivi.

L'altoparlante col quale è stato accoppiato il dispositivo finale, funge da Mainspeaker e riproduce in modalità stereo il canale audio sinistro; la rispettiva stereo LED è accesa in blu, quella del secondo altoparlante stereo (canale audio destro) lampeggia in blu. E' possibile spegnere il secondo altoparlante, per utilizzare il Mainspeaker solo in modalità mono. Se si desidera utilizzare entrambi gli altoparlanti nuovamente in modalità stereo, spegnere entrambi i dispositivi, riaccenderli. Si accoppieranno automaticamente. Per utilizzare un altoparlante singolarmente, senza cavi, in modalità Mono, accendere solo uno dei due altoparlanti sul lato inferiore e collegare questo separatamente con il dispositivo finale.

3) Comandi

Per avviare la riproduzione della musica sull'altoparlante, premere il tasto Play/Pause. Premere volume + e -, per regolare il volume.

4) Spegnimento

Per spegnere l'altoparlante, spostare il tasto power sul lato inferiore da On su Off.

Snelstart handleiding

1) Ingebruikname

Voordat u TERRATEC Concert BT mobile stereo voor het eerst gebruikt, raden wij u aan beide luidsprekers geheel op te laden! Sluit TERRATEC Concert BT mobile stereo via de meegeleverde USB kabel aan op een vrije USB poort van uw computer of laptop om het opladen te starten. De LED op de achterkant van apparaat zal tijdens het laden rood kleuren.

2) Draadloze verbinding van de luidsprekers

Zet beide luidsprekers aan door de Power knop van de apparaten op "on" te schuiven. Houd vervolgens de knop "Pair" op de onderzijde ongeveer 3 seconden ingedrukt. De LED's op de bovenzijde van het apparaat lichten nu afwisselend blauw en groen op totdat beide luidsprekers draadloos met elkaar zijn verbonden. Dit proces kan enkele minuten duren en hoeft u slechts eenmalig uit te voeren als een succesvolle verbinding tot stand is gebracht. Om de luidsprekers via Bluetooth met uw weergave apparaat te verbinden, houdt u de Play/Pauze knop op de voorzijde van het apparaat ongeveer 3 seconden ingedrukt. De Stereo LED op het apparaat knippert nu afwisselend blauw / rood. Activeer de Bluetooth functie op uw weergave apparaat (Smartphone, Tablet, Mac of PC) en zoek, automatisch of handmatig, naar beschikbare Bluetooth apparaten. De luidspreker wordt weergegeven onder de naam - mobile stereo -. Kies deze luidspreker om de koppeling te voltooien. Een geluid en een blauw oplichtende Stereo LED op het apparaat zullen u de koppeling bevestigen. In sommige gevallen wordt er op uw weergave apparaat gevraagd naar een pincode. Hier voert u „0000“ in om de koppeling te voltooien. De luidspreker waarmee u de verbinding tot stand brengt, fungeert als de hoofd-luidspreker (Mainspeaker) een geeft bij een stereo weergave het linker geluidskanaal weer. Daarbij licht de Stereo LED op het apparaat constant blauw op. De andere luidspreker geeft het rechter geluidskanaal weer, waarbij de Stereo LED op deze tweede luidspreker blauw knippert. U kunt de tweede luidspreker uitschakelen voor mono weergave op de hoofd-luidspreker (Mainspeaker). Indien u beide luidsprekers daarna weer in stereo weergave te gebruiken, moet u eerst beide luidsprekers uit- en inschakelen. Na inschakelen zullen beide speakers zich weer automatisch met elkaar verbinden. Indien u slechts een luidspreker draadloos in mono weergave wilt gebruiken, schakelt u slechts een van beide luidsprekers via de Power knop op de onderzijde in en verbindt deze apart met uw Bluetooth weergave apparaat.


3) Bediening


Om de audio weergave te pauzeren of af te spelen drukt u op de Play / Pauze knop op het de bovenzijde van de hoofd-luidspreker (Mainspeaker). Om tijdens de audio weergave het volume aan te passen drukt u + (volume omhoog) of - (volume omlaag) van de luidspreker.


4) Uitschakelen


Om de luidsprekers uit te schakelen schuift u de Power knop op de onderzijde van On naar Off.


Wiedergabemodus AUX in / Replay mode AUX-in / Mode de reproduction AUX-in / Modalità di riproduzione AUX-in / Weergave modus AUX ingang

 Um einen der Lautsprecher über den Aux In Eingang zu nutzen verbinden Sie einfach Ihr Endgerät und einen der beiden Lautsprecher mit dem mitgelieferten 3,5mm Klinckenkabel, die LED Leuchte leuchtet nun rot. Der Lautsprecher gibt nun Musik im Mono Modus wieder. Eine Wiedergabe im Stereo Modus ist bei einer Verbindung über Aux In nicht möglich.

 In order to use one of the loudspeakers via the Aux-In input, simply connect your terminal and one of the two loudspeakers with the help of the 3,5mm stereo jack included in the delivery; then the LED lamp is illuminated in red. The loudspeaker replays music in the mono mode. It is not possible to replay music in the stereo mode while using a connection via Aux-In.

 Pour utiliser un des haut-parleurs par l'entrée Aux-In, connectez simplement votre terminal et un des deux haut-parleurs avec le câble pourvu d'une mini-fiche de ø3,5 mm inclus dans la livraison; le DEL s'allume en rouge. Le haut-parleur reproduit la musique en mode mono. Une reproduction en mode stéréo n'est pas possible avec une connexion par Aux-In.

 Per utilizzare un altoparlante con l'ingresso Aux-In, collegare semplicemente il dispositivo finale e uno dei 2 altoparlanti con il connettore Jack fornito 3,5mm; il LED si accende in rosso. Ora l'altoparlante riprodurrà la musica in modalità Mono. La riproduzione in modalità Stereo non è possibile con il collegamento tramite Aux-In.

 Om een luidspreker via de AUX ingang te gebruiken sluit u uw weergave apparaat aan op een van beide luidsprekers met de meegeleverde 3,5 mm mini-jack kabel, de LED kleurt in dit geval rood. De luidspreker geeft uw audio nu in mono weer. Stereo weergave is via een verbinding van uw weergave apparaat met de AUX ingang niet mogelijk.